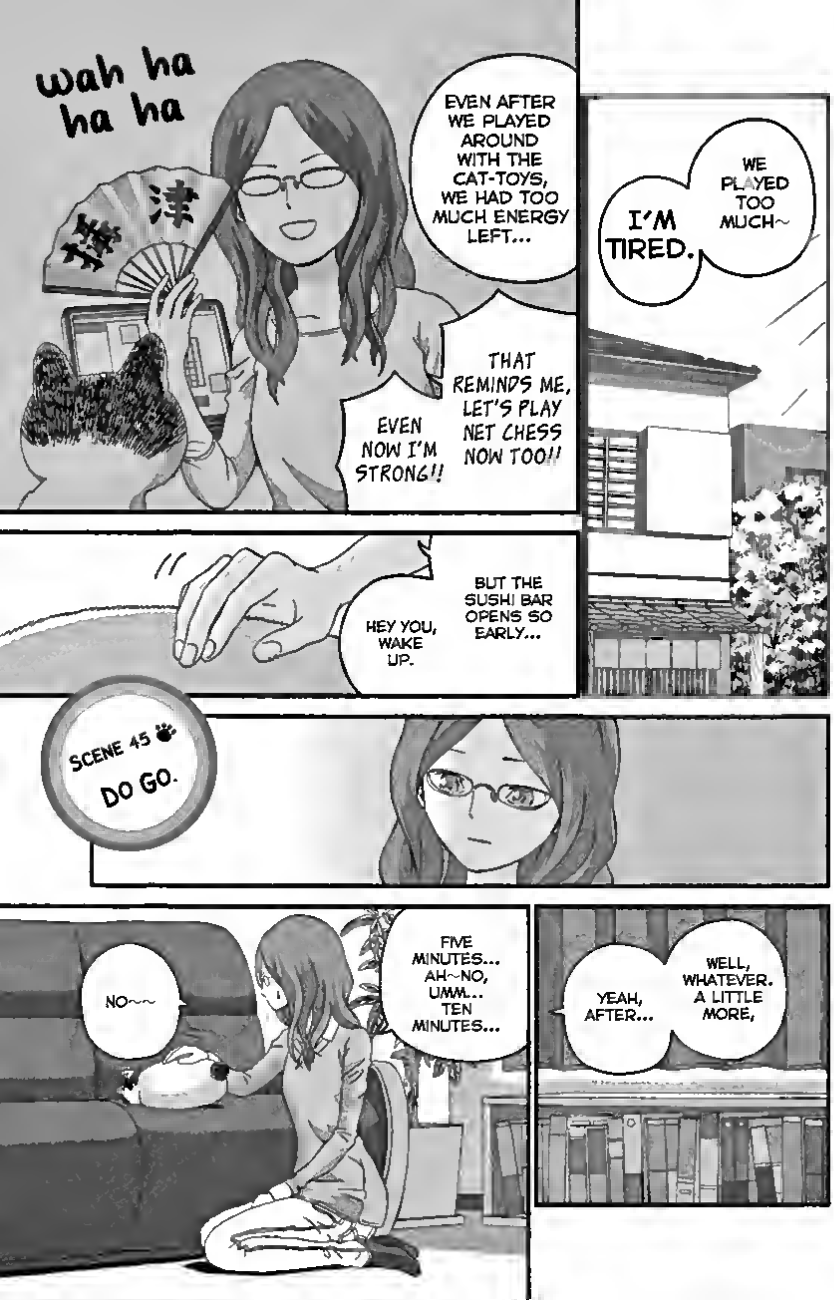
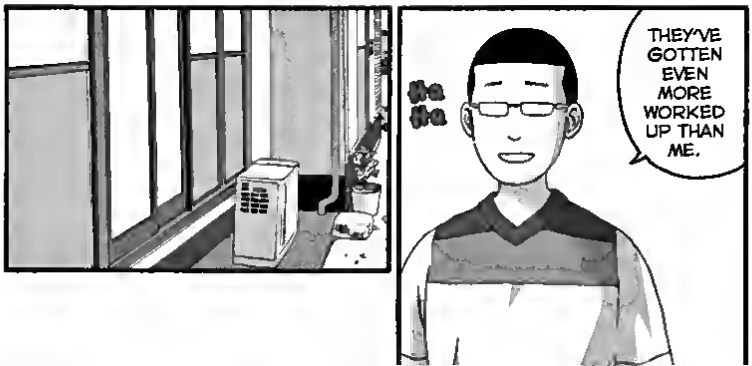
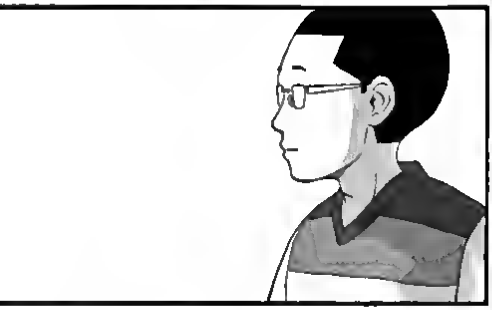

wah ha ha ha
EVEN AFTER WE PLAYED AROUND WITH THE CAT-TOYS, WE HAD TOO MUCH ENERGY LEFT...
EVEN NOW I'M STRONG!!
THAT REMINDS ME, LET'S PLAY NET CHESS NOW TOO!!
I'M TIRED.
WE PLAYED TOO MUCH~
HEY YOU, WAKE UP.
BUT THE SUSHI BAR OPENS SO EARLY...
SCENE 45
DO GO.
NO~~
FIVE MINUTES... AH~NO, UMM... TEN MINUTES...
YEAH, AFTER...
WELL, WHATEVER. A LITTLE MORE,

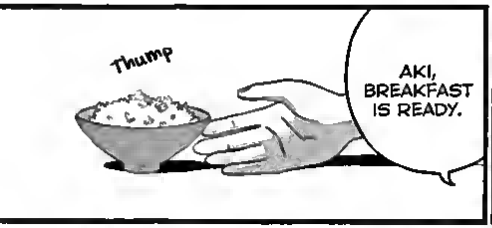
SCANLATION BY RPAPO

YAWN...
I WONDER IF IT'S LEFT OVER FATIGUE...
FROM YESTER-DAY.
I'M TIRED.
EVEN RETURNED HOME,
TRYING TO SEE FROM THAT PERSON'S...
I AM ABSOLUTELY SUSPI-CIOUS.
Da dum...
FROM ANRI-SAN'S SITUATION IF MILL HAS COME HERE.
I WILL JUST KEEP AN EYE ON HER FOR A WHILE

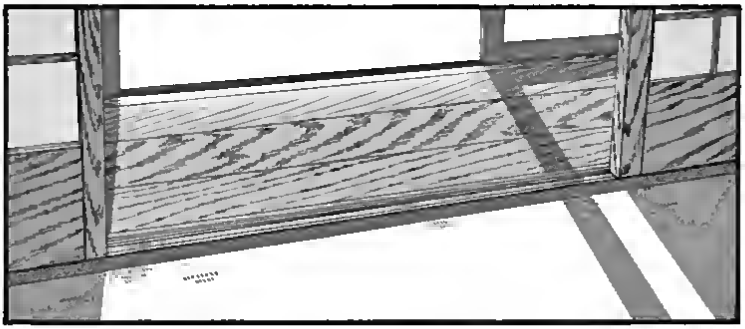
...LET'S SUSPEND THIS DUE TO SUNSET...
EH?
SO YOU SIMPLY WALTZED BACK HOME!?
I WAS.
EVEN IF YOU GET QUESTIONED BY THE POLICE!!
STICK WITH IT!!
ANY-HOW!!
YE, YES...
DON'T COME BACK UNTIL YOU'VE FOUND MILL-CHAN!!
GET OUT THERE EARLY TOMORROW AND DO IT AGAIN!!


THEY'VE GOTTEN EVEN MORE WORKED UP THAN ME.
fu fu




Thump
AKI, BREAKFAST IS READY.

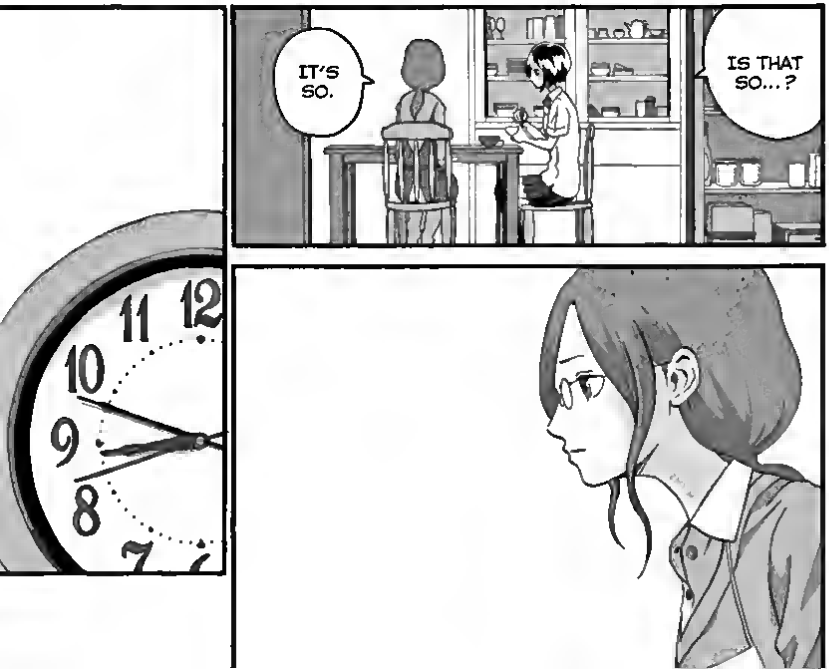
...YEP.
LOOK, GET MOVING EARLY.



I'M VERY SORRY, I SLEPT TOO MUCH.
SFX: RUNNING STEPS
たたた
YOU'RE SLOW!! WON'T SOEJIMA-KUN COME AGAIN TODAY!?
THOUGH HE MIGHT COME EARLIER THAN YESTERDAY.. DON'T YOU WANT TO RETURN TO TOKYO WITHOUT THE AWKWARDNESS OF BUMPING INTO HIM?
THA, THAT...
SFX: SOUND ASLEEP
NEVER MIND. HURRY UP AND EAT!!
AH, YES...
?
EH? THA, THAT~
ぐっすり
BUT, WHY DIDN'T YOU WAKE ME UP?
EVEN THE FUTON...

SFX: STARE

* LITERALLY "CAT FOOD", ACTUALLY A VERY QUICK MEAL TO MAKE



YOU TWO ARE A BIT MUCH...
GET BACK
WE MAY NOT LOOK LIKE MUCH, BUT WE HAVE IT WHERE IT COUNTS.
Venus of the Sojima Home
Come
Her tail's cute
Remade from Festival Happis

WELL THEN, AKI...

YEAH, BUT...
SHALL WE DO A BATTLE CRY?

i-chan
NO, NO...
WE'LL TRACK DOWN CLUES TO THEIR ROOTS!!
WE'LL EVEN GO IN THAT SUSHI BAR!!

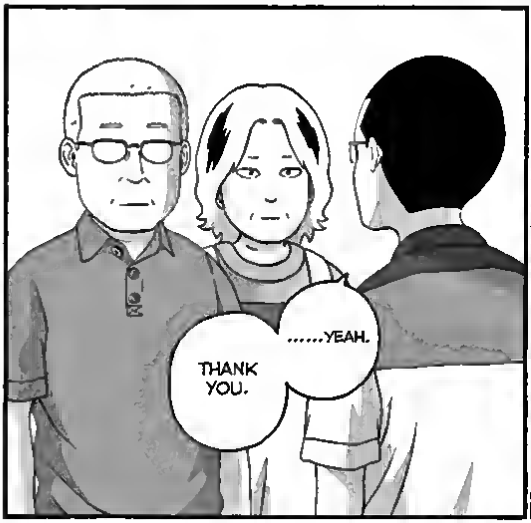
EH
Feelings
THIS SHOULD HELP YOU OUT.

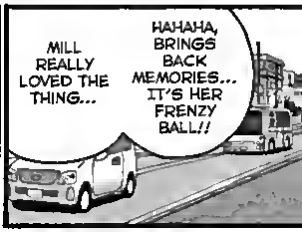
WELL, THAT'S PROBABLY SO IN THAT,
I DON'T HAVE MONEY LIKE THAT, SO...

OH.
IT'S HEAVIER THAN I THOUGHT...
WHAT IS IT?
HUH?
TH, THANK YOU...
SHALL WE GO SO FAR AS THE BUS STOP TOO?
I DECIDED TO GO OUTSIDE OF BUSINESS HOURS...
WAS I RIGHT AFTER ALL...?
.....
Jingle...
DIDN'T WE SAY IT WOULD HELP?
IS 1000 YEN GOING TO BE ENOUGH AT A SUSHI BAR?
のりば
市営バス
BUS STOP
AH, AKI...
IT'LL BE HERE SOON.

HUH?

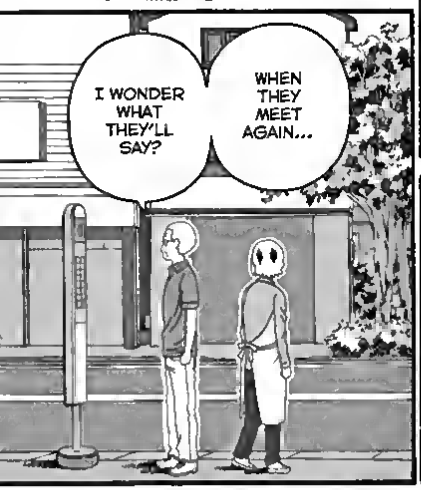
...YOU HAVE TO TAKE THIS, OKAY?
...WHAT?


THANK YOU.
.....YEAH.

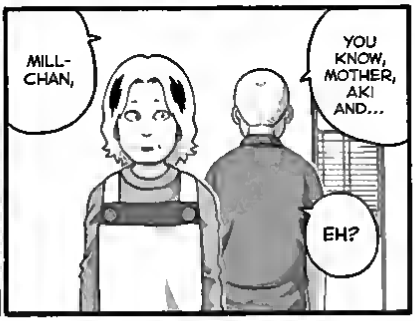

MILL REALLY LOVED THE THING...
HAHAHA, BRINGS BACK MEMORIES... IT'S HER FRENZY BALL!!

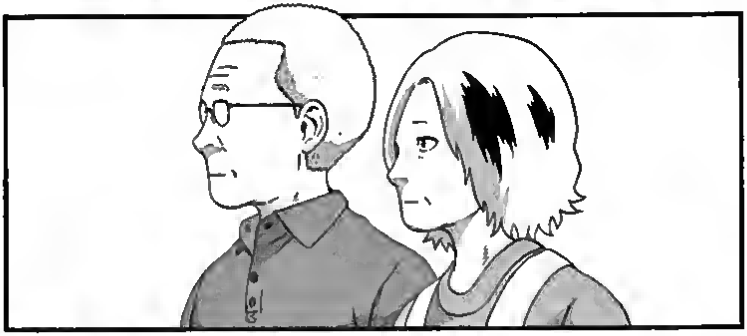
...SURE SOUNDS LIKE IT...
IT MIGHT EVEN TEMPT HER TO COME OUT...

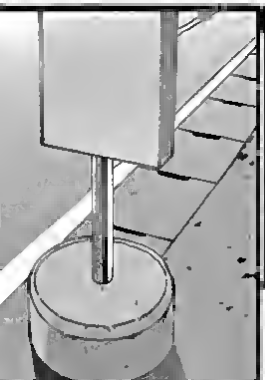
Entrance Municipal Bus

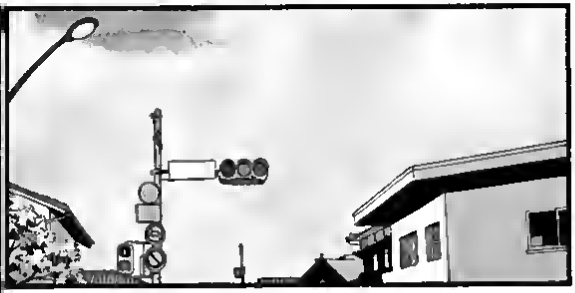

I WONDER WHAT THEY'LL SAY?
WHEN THEY MEET AGAIN...

SHALL WE HEAD HOME?
WELL THEN, FATHER ...

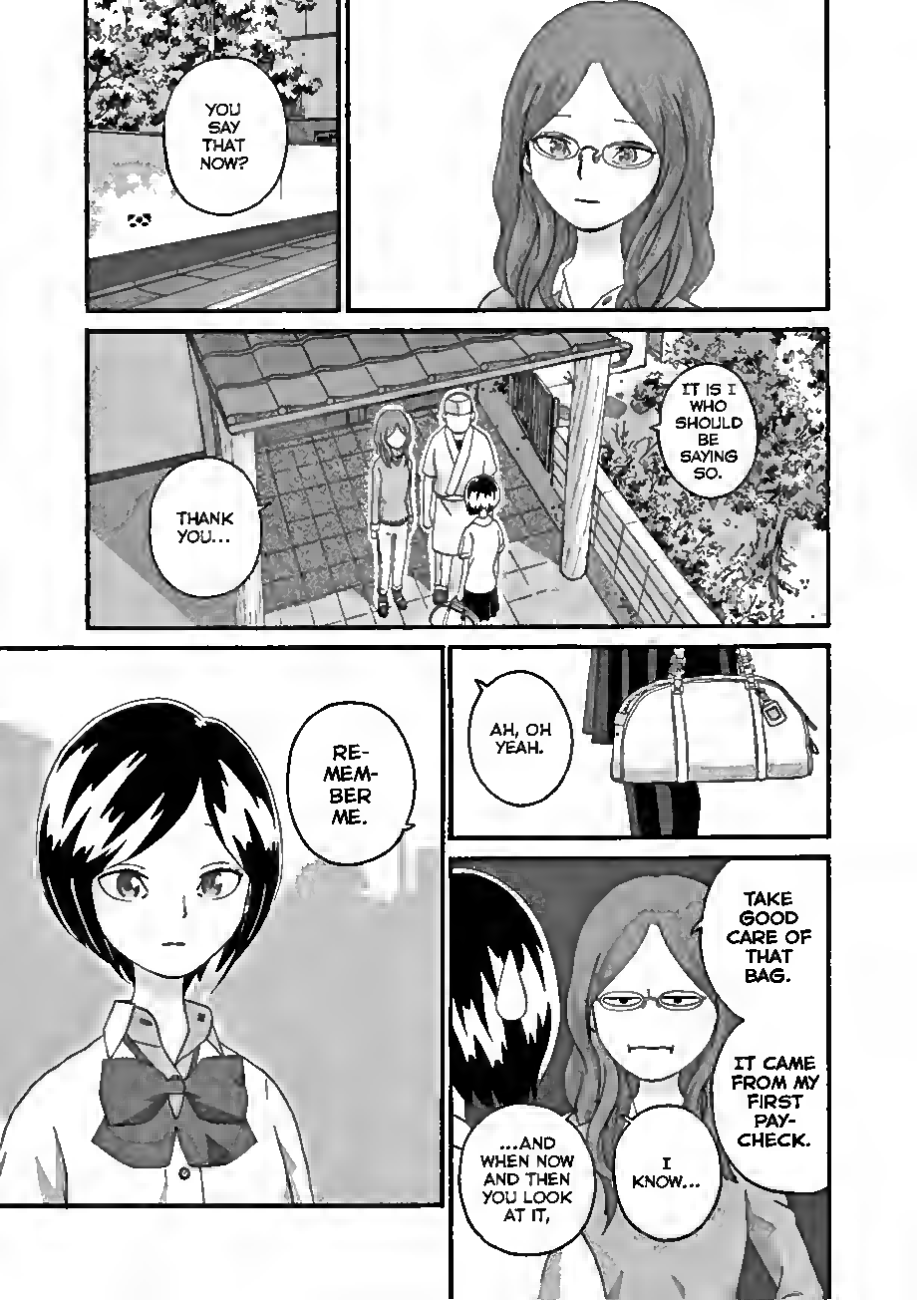

MILL-CHAN,
YOU KNOW, MOTHER, AKI AND...
EH?

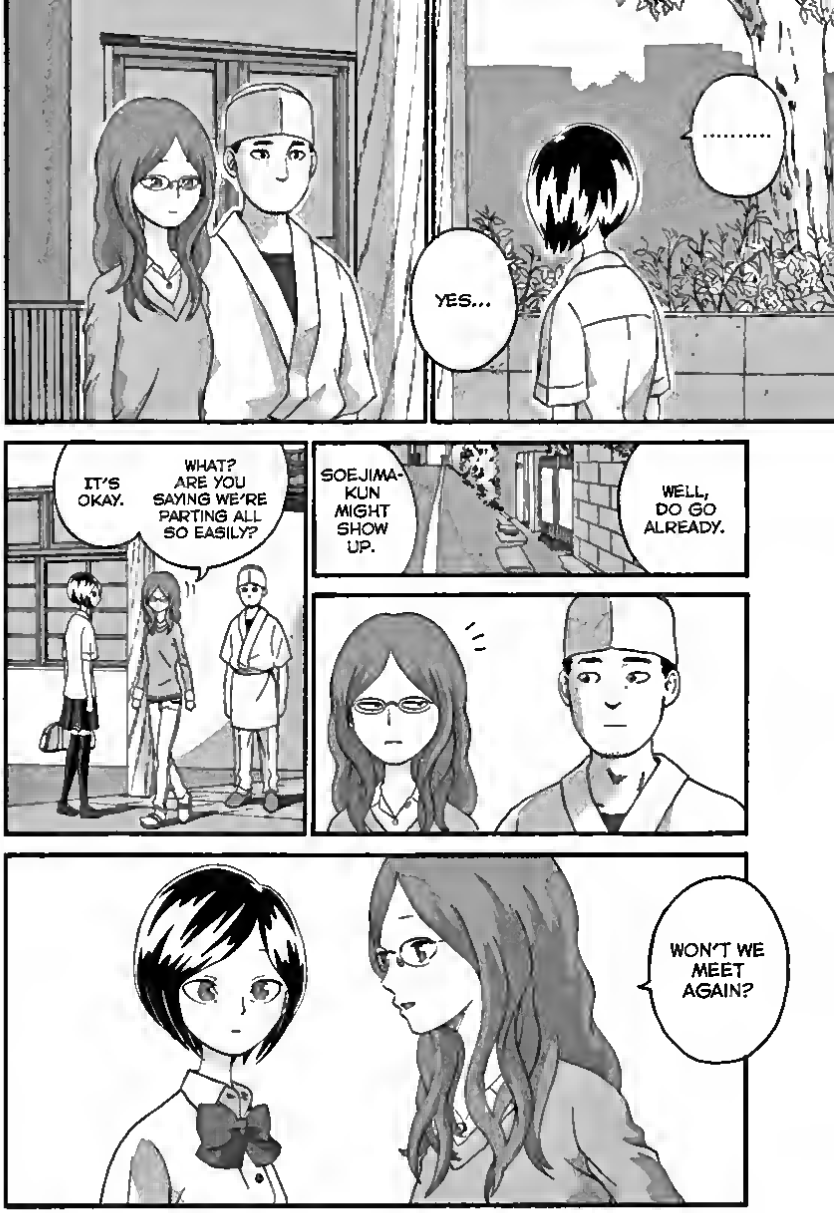




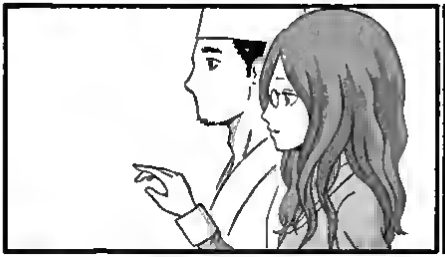


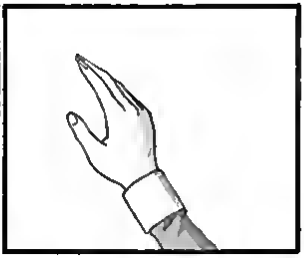
Extreme
Sushi
I OWE YOU A LOT...
UMM...
HM?

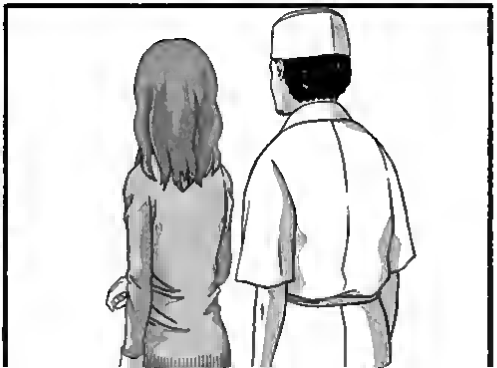

YOU SAY THAT NOW?
IT IS I WHO SHOULD BE SAYING SO.
THANK YOU...
AH, OH YEAH.
RE-MEM-BER ME.
TAKE GOOD CARE OF THAT BAG.
IT CAME FROM MY FIRST PAY-CHECK.
I KNOW...
...AND WHEN NOW AND THEN YOU LOOK AT IT,

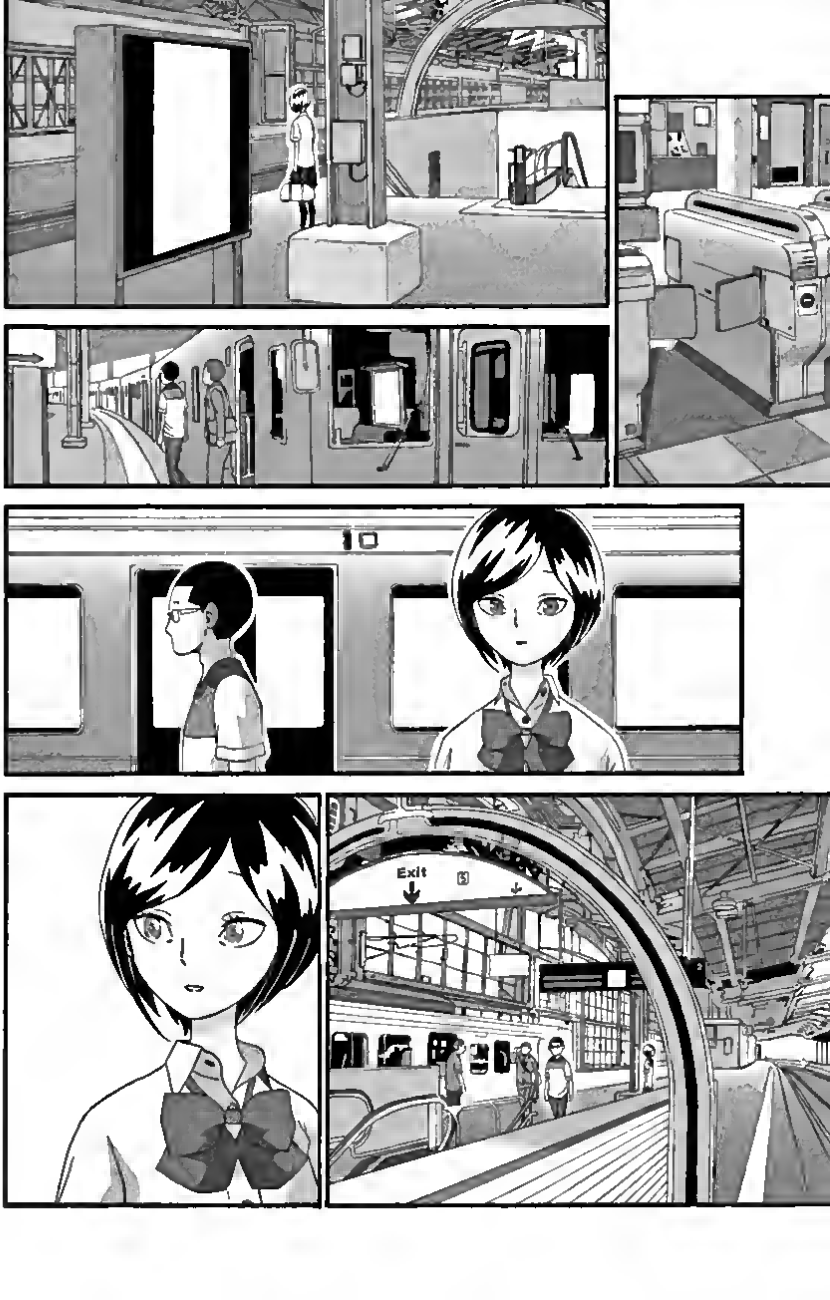

.....
YES...
WELL, DO GO ALREADY.
SOEJIMA-KUN MIGHT SHOW UP.
WHAT? ARE YOU SAYING WE'RE PARTING ALL SO EASILY?
IT'S OKAY.
WON'T WE MEET AGAIN?

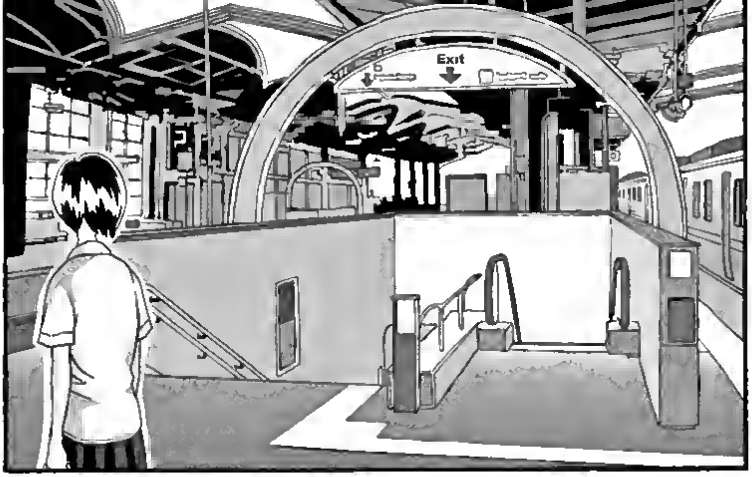
DO COME AND HAVE SOME SUSHI.
My treat





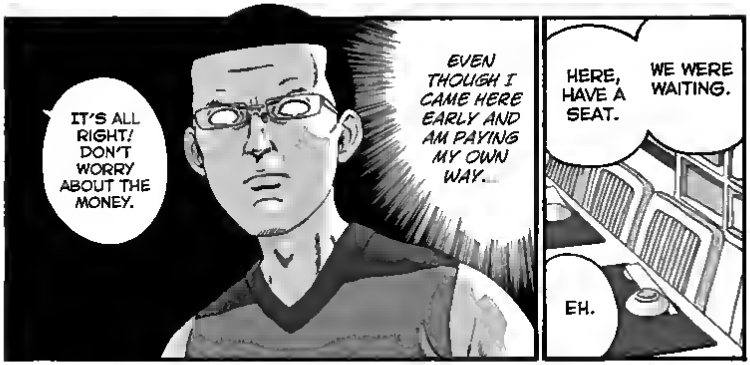



Exit


Exit

SLIDE

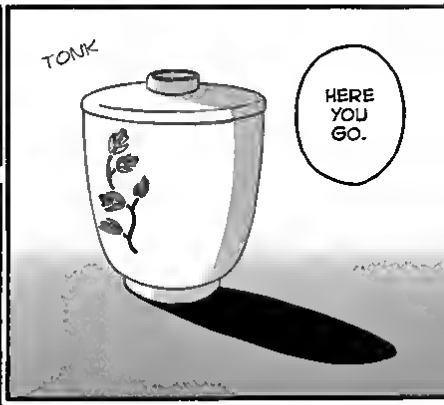
WEL-
COME!!
WH
AAA
H!?

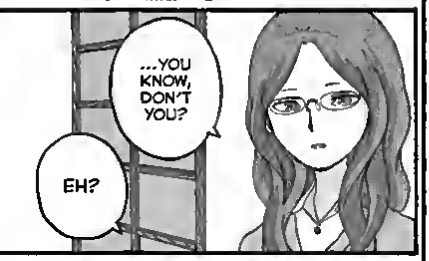

WE WERE
WAITING.
HERE,
HAVE A
SEAT.
EH.
EVEN
THOUGH I
CAME HERE
EARLY AND
AM PAYING
MY OWN
WAY...
IT'S ALL
RIGHT!
DON'T
WORRY
ABOUT THE
MONEY.

HAA...
WELL THEN,
THANKS
FOR THE
FOOD.
WHY
CHAWAN-
MUSHI ?

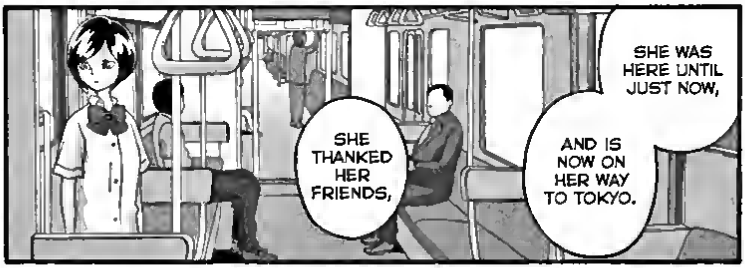
T/N: GOOGLE IT

CHOMP


TONK
HERE
YOU
GO.


...YOU KNOW, DON'T YOU?
EH?

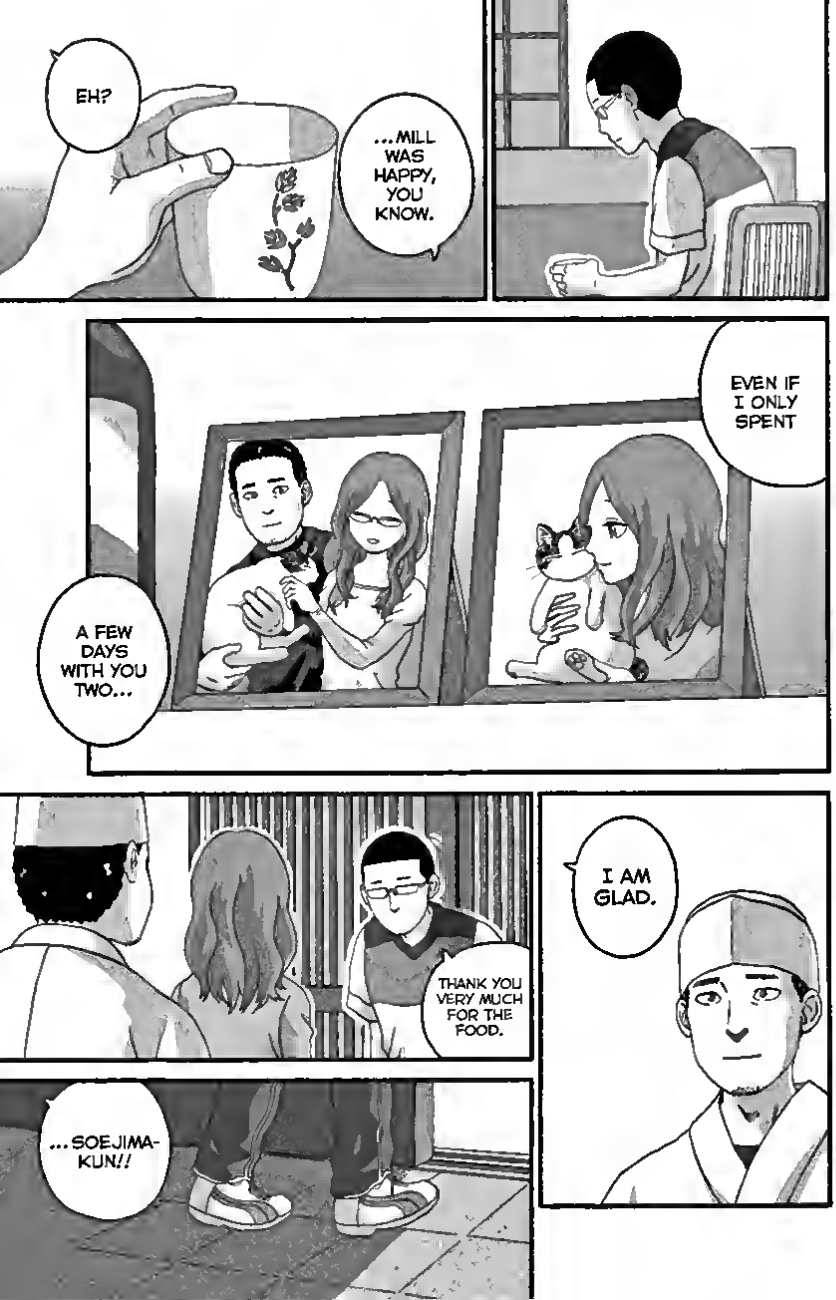
BY THAT GIRL... BY MILL.
THAT THIS WAS MADE...


SHE WAS HERE UNTIL JUST NOW,
AND IS NOW ON HER WAY TO TOKYO.
SHE THANKED HER FRIENDS,

RATTLE
AH, WAIT, WAIT.

AND SAID HER FARE-WELLS.

WOULDN'T IT BE AWKWARD RETURNING TOGETHER?
IT IS TIME FOR YOU TO DELAY ON PURPOSE.
UGH...
?
I CAME TO UNDER-STAND...
I MAY BE MISTAKEN, BUT BEING TOGETHER WITH HER,
MORE THAN ANYONE ELSE...
YOU.
THAT THAT GIRL LOVED.


EH?
...MILL WAS HAPPY, YOU KNOW.
EVEN IF I ONLY SPENT
A FEW DAYS WITH YOU TWO...
THANK YOU VERY MUCH FOR THE FOOD.
I AM GLAD.
...SOEJIMA-KUN!!